

Asiakastietolomake TU12, kuulonäkövammaiset asiakkaat

Täyttöohje.

1. Henkilötiedot

Kirjoita henkilö- ja yhteystiedot.

2. Yhteydenottotapa

VATU-keskus on tilauksiisi liittyvistä asioista yhteydessä joko sinuun tai yhteyshenkilöösi. Saat esimerkiksi viestin tilauksen vastaanottamisesta tai viestin, jossa ilmoitetaan tulkin nimi.

Valitse, onko VATU-keskus yhteydessä sinuun vai yhteyshenkilöösi. Jos valitset molemmat vaihtoehdot, VATU-keskus on yhteydessä vain sinuun.

- Jos ilmoitat itsesi, valitse, miten haluat VATU-keskuksen olevan sinuun yhteydessä. Valitse vain yksi seuraavista vaihtoehdoista: sähköposti, puhelinsoitto, tekstiviesti tai kirje.
- Jos ilmoitat yhteyshenkilön, täytä yhteyshenkilöä koskevat tiedot. Valitse, miten haluat VATU-keskuksen olevan häneen yhteydessä. Valitse toinen seuraavista: puhelin tai sähköposti.

Jos valitset yhteydenoton tavaksi esim. tekstiviestin, saat kaikki tilaukseesi liittyvät yhteydenotot tekstiviestitse.

3. Onko sinulla vamman perusteella käytössäsi muita palveluja?

Voit ilmoittaa käytätkö kuljetus- tai avustajapalveluja. Kerro, mistä kunnasta nämä palvelut ovat. Tietoa käyttämästäsi muista vammaispalveluista hyödynnetään tulkkauksen järjestämisessä.

4. Kerro, minkälaisia tulkkaukseen vaikuttavia apuvälineitä käytät.

Kerro käytössäsi olevat apuvälineet (esim. pyörätuoli, sisäkorvaistute tai kuulokoje). Tieto käyttämästäsi apuvälineestä voidaan välittää myös tulkille. Näin varmistetaan tulkkauksen toimivuus.

5. Tarvitsetko tulkkauksilanteessa

Ilmoita, tarvitsetko tulkkauksilanteessa opastusta, kuvailua tai molempia.

6. Muita tulkkauksilanteessa huomioitavia asioita.

Kerro, mitä muuta VATU-keskuksen tai tulkin tulisi ottaa huomioon tulkkauksilanteessa. Kerro esimerkiksi oletko allerginen, tarvitsetko pienimuotoista apua liikkuessasi tai onko

muita terveyteen liittyviä seikkoja, joita tulisi tulkkaustilanteessa huomioida. Kerro myös onko sinulla lemmikkieläimiä, jotta emme välitä sinulle eläimille allergista tulkkia

7. Miten itse kommunikoit tulkkaustilanteessa?

Ilmoita, miten kommunikoit eli viestit. Valitse vain yksi neljästä vaihtoehdosta.

Ilmoita, mitä kieliä luet tai mitä kieliä itse puhut.

8. Miten tulet ymmärretyksi.

Voit kertoa lisätietoja kommunikoinnistasi ja siitä, miten ymmärrät muita tai miten muut ymmärtävät sinua. Käytätkö esimerkiksi vanhoja sormiaakkosia? Käytätkö suomenruotsalaisen viittomakielen lisäksi tarvittaessa myös suomalaista viittomakieltä? Ymmärrätkö parhaiten selkeää huuliota?

9. Kommunikoinnin vastaanottaminen.

Kerro, millä tavoilla vastaanotat kommunikaatiota. Kerro myös viittomisen paikka. Voit valita useamman vaihtoehdon.

10. Käytän kirjoitustulkausta

Ilmoita, käytätkö tulkkaustilanteessa kirjoitustulkausta. Kerro myös, miten luet tekstiä.

11. Tulkkilistan käyttäminen

Tulkkilista on lista tulkeista, joille tulkkaustilauksesi pyritään välittämään.

Ilmoita, haluatko käyttää tulkkilistaa.

Jos haluat tulkkilistan, nimeä tähän ne tulkit jotka haluaisit tulkkilistallesi. Jos et halua käyttää tulkkilistaa, laita rasti kohtaan EI. Tällöin tilauksiisi välitetään sinulle sopiva tulkki läheltä tulkkauksen tapahtumapaikkaa.

Kerro myös, jos haluat käyttää jotain tiettyä tietyissä tilanteissa.

Esimerkiksi: Tiina Tulkinen (työelämä), Taisto Tulkkila (postimerkkikerho).

Ehdota listalle tulkkeja, jotka työskentelevät lähellä kotikuntaasi tai sitä paikkakuntaa, jossa tulkkausta säännöllisesti käytät.

Löydät tiedot tulkeista tulkkauspalvelun tuottajien verkkosivuilta. Palveluntuottajat löydät www.kela.fi/vatu.

VATU-keskus varmistaa ehdottamiesi tulkkien sopivuuden ja sen ovatko tulkit käytettävissä tulkkilistallasi. VATU-keskus lähettää sinulle tiedon tulkeista, jotka ovat listalla.

12. Allekirjoitus

Allekirjoita lomake ennen sen palauttamista.

13. Lomakkeen täyttämässä avustanut henkilö

Jos sinua on avustettu lomakkeen täyttämässä, ilmoita avustajan nimi ja puhelinnumero.

Ota itsellesi tietolomakkeesta kopio tai tallenne

Asiakastietolomakkeella ilmoitat Kelaan palvelusi järjestämisen kannalta tärkeitä tietoja. Pidä asiakastietosi ajan tasalla, jotta voimme tarjota sinulle sopivaa palvelua.

Säilytä itselläsi tieto siitä, mitä olet ilmoittanut asiakastietolomakkeella.

Ilmoita muutoksista välittömästi ottamalla yhteyttä VATU-keskukseen tai lähettämällä päivitetty asiakastietolomake Kelaan.